

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso.

ES

ISO FUNCTIONAL

MATERIAL DE IMPRESIÓN PARA REBASES

Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES PARA USO

Debido a su característica única de fraguado lento, ISO FUNCTIONAL obtiene como resultado impresiones extremadamente precisas. Esto lo hace particularmente útil como un material de impresión para rebasado e impresiones funcionales. Puede también usarse para impresiones en general, tales como prótesis, superficies de raíz y postes.

INSTRUCCIONES DE USO

PARA REBASES

- Retire el reborde y la superficie de contacto con el tejido de la prótesis hasta una profundidad de 2-3 mm utilizando fresas o puntas abrasivas.
- Cubra la superficie desbastada de la prótesis con ISO FUNCTIONAL tras haberlo ablandado sobre una llama.
- Ablande de nuevo introduciendo en agua caliente a 45°C (113°F). Inserte la prótesis en la boca y pida al paciente que muerda y mantenga la prótesis en oclusión céntrica. Realizar movimientos funcionales.
- La prótesis debe mantenerse en la boca durante un día para obtener una verdadera impresión funcional bajo condiciones normales de masticación.

Nota:

Pida al paciente que evite tomar bebidas calientes durante este tiempo.
- La impresión obtenida se usa en procedimientos de rebase estándar.

NOTAS

- Para evitar que ISO FUNCTIONAL se vuelva pegajoso, no sobrecaliente.
- Si ISO FUNCTIONAL se adhiere a la dentadura, déjelo hasta que endurezca y retire con fresas de laboratorio e instrumentos de mano. Retire las trazas residuales utilizando un disolvente.

CONSERVACIÓN

Recomendado para un rendimiento óptimo, almacenar en un lugar fresco (4-25°C) (39,2-77,0°F).

PRESENTACIÓN

ISO FUNCTIONAL Sticks 120 g (15 barras)

PRECAUCIONES

- Siempre debe utilizarse un equipo de protección personal (PPE) como guantes, mascarillas y una protección adecuada de los ojos.
- En caso de contacto con los ojos, retire y aclare con agua.
- En raras casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Si se experimenta alguna reacción, suspenda el uso del producto y diríjase al médico.

Algunos de los productos mencionados en las presentes instrucciones pueden clasificarse como peligrosos según GHS. Siempre familiarizarse con las hojas de datos de seguridad disponibles en: <http://www.gceurope.com> o para América <http://www.gcamerica.com>

También se pueden obtener de su proveedor.

Informes de efectos no deseados:

Si tiene conocimiento de algún tipo de efecto no deseado, reacción o situaciones similares experimentados por el uso de este producto, incluidos aquellos que no figuran en esta instrucción para su uso, infórmelos directamente a través del sistema de vigilancia correspondiente, seleccionando la autoridad correspondiente de su país. Accesible a través del siguiente enlace: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en así como a nuestro sistema de vigilancia interna: vigilance@gc.dental De esta forma contribuirás a mejorar la seguridad de este producto.

Última revisión: 08/2022

Ultima revisione: 08/2022

ISO FUNCTIONAL

MATERIALE PER IMPRONTE FUNZIONALI IN RIBASATURA

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

ISO FUNCTIONAL (rechts) en ISO FUNCTIONAL (links)

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi.

FR

ISO FUNCTIONAL

MATERIAU D'EMPREINTE POUR REBASAGE

Ce produit est réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisation.

INDICATIONS

Grâce à ses caractéristiques de prise lente, ISO FUNCTIONAL permet de reproduire des empreintes d'une extrême précision. Ce qui le rend particulièrement utile en tant que matériau d'empreinte pour l'enregistrement fonctionnel des insertions musculaires. Peut aussi être utilisé pour la prise d'empreinte des prothèses, des tenons et des surfaces de la racine.

MODE D'EMPLOI

REBASAGE

- Retirer la fausse gencive et les tissus en contact avec la prothèse sur une profondeur de 2-3mm en utilisant une fraise en acier inoxydable ou des pointes abrasives.
- Couvrir la surface débarrassée de la prothèse avec ISO FUNCTIONAL ramolli sous une flamme.
- Ramollir de nouveau en le passant sous de l'eau chaude à 45°C (113°F).
- Insérer la prothèse dans la bouche et demander au patient de mordre et de rester en relation centrée et, d'effectuer des mouvements circulaires.
- La prothèse doit rester en bouche 1 journée pour permettre à l'empreinte fonctionnelle de se former sous des conditions normales de mastication.

Nota:

Demander au patient d'éviter de consommer des boissons chaudes durant cette période.
- L'empreinte formée s'utilise selon les procédures traditionnelles de rebasage.

NOTE

- Pour éviter à ISO FUNCTIONAL de devenir trop collant, ne pas le surchauffer.
- Si ISO FUNCTIONAL adhère à la prothèse, laissez-le durcir et retirez-le avec une fraise de laboratoire et des instruments à main. Retirer les résidus avec du solvant.

CONSERVATION

Pour des performances optimales, conserver à température ambiante (4-25°C) (39,2-77,0°F).

CONDITIONNEMENT

ISO FUNCTIONAL Sticks de 120g (15 pièces)

AVERTISSEMENT

- Un équipement de protection individuel (PPE) comme des gants, masques et lunettes de sécurité doit être porté.
- En cas de contact avec les yeux, retirez et rincer à l'eau.
- Dans de rares cas, ce produit peut entraîner des sensibilités chez certaines personnes. Si tel est le cas, cessez toute utilisation et consultez un médecin.

Certains produits mentionnés dans le présent mode d'emploi peuvent être classés comme dangereux selon le GHS. Familiarisez-vous avec les fiches de données de sécurité disponibles sur: <http://www.gceurope.com> ou pour l'Amérique <http://www.gcamerica.com>

Elles peuvent également être obtenues auprès de votre fournisseur.

Déclaration d'effets indésirables : Si vous avez connaissance d'effets indésirables, de réactions ou d'événements de ce type résultant de l'utilisation de ce produit, y compris ceux non mentionnés dans cette notice, veuillez les signaler directement via le système de vigilance approprié, en sélectionnant l'autorité compétente de votre pays accessible via le lien suivant : https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en ainsi qu'à notre système de vigilance interne : vigilance@gc.dental Vous contribuerez ainsi à améliorer la sécurité de ce produit.

Dernière mise à jour: 08/2022

Ultima revisione: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Ultima revisión: 08/2022

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen!

DE

ISO FUNCTIONAL

FUNKTIONS-UND UNTERFÜTTERUNGSABDRUCKMATERIAL

Nur von zahnärztlichem Fachpersonal für die genannten Anwendungsbereiche zu verwenden.

INDIKATIONEN ZUR ANWENDUNG

Aufgrund seiner einzigartig langsamen Fließfähigkeit ermöglicht ISO FUNCTIONAL eine extrem genaue Abdrucknahme. Dadurch ist ISO FUNCTIONAL besonders als Abformmaterial für Funktions- und Unterfütterungsabdrücke geeignet. Auch verwendbar für allgemeine Abdrücke z. B. bei Prothesen, Wurzeloberflächen und Stüftaufbauten.

VERARBEITUNGSANLEITUNG

- Die Ränder und Schleimhautkontaktkfläche der Prothese bis zu einer Tiefe von 2-3 mm mit Stahlfräsen oder Arkansassteinen abschleifen.
- Die freigelegte Oberfläche der Prothese mit vorher über einer Flamme erweichtem ISO FUNCTIONAL abdecken.
- Die Prothese kurz in heißes Wasser (45°C) tauchen, um das Material erneut zu erweichen, anschließend in den Mund einsetzen und den Patienten in okklusaler Stellung zubeißen lassen. Mundmuskelbewegungen durchführen lassen.
- Die Prothese sollte 1 Tag im Mund behalten werden, um einen echten Funktionsabdruck unter normalen Kaubedingungen zu erhalten.

Hinweise:

Den Patienten darauf hinweisen, während dieser Zeit auf heiße Getränke zu verzichten.
- Der geförnte Abdruck wird für Standardunterfütterungen

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug.

DA

ISO FUNCTIONAL

TERMOPLASTISK AFTRYKSMATERIALE I STÆNGER

Udelukkende til benyttelse af tandlæger til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

INDIKATIONER TIL ANVENDELSE

ISO FUNCTIONAL giver mulighed for fremstilling af ekstremt præcise aftryk på grund af den unikke langsomme hærdning. ISO FUNCTIONAL er derfor velegnet til rebaseringsaftryk samt når muskeltrimning er nødvendigt. Kan også anvendes som rutine-aftryksmateriale til aftryk til proteser, rodoverflader samt stifter.

- BRUGSANVISNING**
REBASERING
- Fjern flangerne og de dele af protesen der har kontakt med slimhinden i en dybde af 2-3 mm vha. stålbor, fræsere eller andre egnede roterende instrumenter.
 - Opvarm ISO FUNCTIONAL over en flamme og dæk den beslebne proteseoverflade med det blodgjorte materiale.
 - Blødgør igen materialet ved at opvarme det i 45°C varmt vand. Placer protesen i patientens mund og instruer patienten om at bide sammen og holde protesen i central okklusion. Udfør muskeltrimning.
 - Patienten bør beholde protesen i munden i 1 døgn, for at opnå bedst mulige funktionelle aftryk, hvilket vil formes ved patientens tyggebevæ gelser.
- OBS :**
- Instruer patienten om at undgå varme drikke i denne periode.
5. Aftrykket anvendes som sædvanlige rebaseringsaftryk.

OBS

- Undgå at varme ISO FUNCTIONAL for meget op, da det derved bliver klæbrigt.
- Hvis ISO FUNCTIONAL adhærer til protesen, hærdes den inden den fjernes med fræsere eller andre velegnede instrumenter.

OPBEVARING
For optimal ydeevne anbefales det at opbevare materialet ved stuetemperatur (4-25°C) (39.2-77.0°F).

PAKNINGER
ISO FUNCTIONAL Sticks 120 g (15 stænger)

ADVARSEL

- Personlige værnemidler (PPE) såsom handsker, mundbind og beskyttelsesbriller skal altid bæres.
- Hvis materialet kommer i øjnene, fjernes det omgående og der skylles med vand.
- Hos overfølsomme personer kan en sensibilisering fra produktet ikke udelukkes. Såfremt der opstår allergiske reaktioner, skal brugen af produktet indstilles. I tilfælde af allergi henvises patienten til læge.

Nogle produkter som er beskrevet i IFU er evt. klassificeret som farlig i hht GHS. Læs altid op på alle arbejdsyhgiejniske anvisninger som kan findes på:

http://www.gceurope.com

eller for Amerika

http://www.gcamerica.com

De kan altid rekvireres hos dit depot.

Utlisigtede bivirkninger:

Hvis du ved brug af produktet oplever nogle ukendte effekter, bivirkninger eller lign, som ikke er nævnt i instruktionen, bedes du rapportere dem direkte til Lægemedelstyrelsen eller via dette link https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en Samt til vort interne overvågningssystem: vigilance@gc.dental
Hverd hælper du med til at forbedre sikkerheden omkring produktet.

Sidst revideret: 08/2022

Læs bruksanvisningen noggrant före användning.

SV

ISO FUNCTIONAL

TERMOPLASTISKT AVTRYCKSMATERIAL I STÅNGER

Används endast av utbildad tandvårdspersonal.

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING

ISO FUNCTIONAL ger möjlighet till framställning av extremt exakta avtryck tack vare den unikt långa stelningstiden. ISO FUNCTIONAL är därför ett perfekt val vid rebaseringsavtryck och muskeltrimning. Det kan också användas till rutinavtryck vid framställning av proteser, rotytor och pelare.

- BRUKSANVISNING**
REBASERING
- Avlägsna 2-3 mm av de delar av protesen som har direkt kontakt med slem-hinnan. Vi rekommenderar användning av stålborr eller fräsare.
 - Värm upp ISO FUNCTIONAL över en öppen låga och täck de preparerade delarna av protesen med det mjuka materialet.
 - Mjuka upp materialet igen i 45°C varmt vatten. Placera protesen i munnen och be patienten bita ihop. Se till att hålla protesen i centriskt okklusionsläge. Muskeltrimma.
 - Patienten bör behålla protesen i munnen under ett dygn så att optimal funktion skapas under normala tuggförhållanden. OBS: Avråd patienten att inta varma drycker under denna tid.
5. Avtrycket används som vanligt rebaseringsavtryck.

NOTERA

1) För att undvika klibbighet, överheta inte ISO FUNCTIONAL.

2) Om ISO FUNCTIONAL fastnar i protesen, låt materialet stelna.

Avlägsna med hjälp av stålborr / fräsare och lämpliga handinstrument.

FÖRVARING

För optimala resultat rekommenderas förvaring i rumstemperatur (4-25 °C) (39,2-77,0 °F).

FÖRPACKNINGAR
ISO FUNCTIONAL Sticks 120 g (15 st)

VARNING

- Använd alltid handskar, munskydd och skyddsglasögon eller annan personlig skyddsutrustning.
- Ifall materialet kommer i kontakt med ögonen, avlägsna och skölj med vatten.
- I sällsynta individuella fall kan produkten orsaka sensibilisering. Ifall detta skulle inträffa, använd inte produkten på patienten ifråga samt hänvisa patienten till en dermatologisk läkarmottagning.

Vissa produkter som hänvisas till i nuvarande Bruksanvisning kan anses som farliga i enlighet med GHS. Därmed, håll er alltid uppdaterade med våra aktuella Säkerhetsdatablad. Dessa finner ni på: http://www.gceurope.com eller för Amerika på http://www.gcamerica.com Dessa kan också erhållas från din leverantör.

Rapportering av önskade effekter: Om du upptäcker någon form av önskade effekter, reaktioner eller liknande handlinger som upplevs efter användning av denna produkt, inklusive de som inte är upptagna i denna bruksanvisning, rapportera dem direkt genom det relevanta vaksamhetssystemet genom att välja landets behöriga myndighet, finns tillgängligt via denna länk:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en såväl som vårt interna vaksamhetssystem: vigilance@gc.dental På detta sätt bidrar du till att förbättra säkerheten för denna produkt.

Reviderad senast: 08/2022

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en bem como ao nosso sistema interno de vigilância: vigilance@gc.dental

Desta forma, você contribuirá para melhorar a segurança deste produto.

Última revisão: 08/2022

http://www.gceurope.com

http://www.gcamerica.com

De kan altid rekvireres hos dit depot.

ISO FUNCTIONAL

MATERIAL DE IMPRESSÃO PARA REBASAMENTO

A ser utilizado apenas por um profissional dentário para as indicações recomendadas.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Devido às suas características únicas de presa lenta, o ISO FUNCTIONAL permite a tomada de impressões altamente precisas. Isso torna-o especialmente útil como material de impressão para o rebasamento e alívio das áreas de inserção muscular. Também pode ser utilizado para a tomada de impressões gerais, como próteses, superfícies radiculares e espigões.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
REBASAMENTO

- Remova cerca de 2-3 mm da prótese no rebordo e na superfície de contacto com o tecido, utilizando brocas de aço ou pontas abrasivas.
 - Cubra a superfície desobstruída da prótese com ISO FUNCTIONAL amolecido à chama.
 - Amoleça o material de novo mergulhando em água quente a 45°C (113°F). Coloque a prótese na boca e peça ao doente para morder e manter a prótese em oclusão cêntrica. Faça os movimentos para aliviar as áreas de inserção muscular.
 - A prótese deve ser mantida na boca durante 1 dia, para permitir a formação de uma impressão verdadeiramente funcional, sob condições de mastigação normais.
- Nota:**
Aconselhe o doente a evitar bebidas quentes durante este período.

- Para evitar que o ISO FUNCTIONAL fique demasiado pegajoso, não aqueça excessivamente.
- Se o ISO FUNCTIONAL colar à prótese, deixe-o endurecer e remova-o com brocas e instrumentos manuais no laboratório. Remova os resíduos com um solvente.

NOTAS

1) Para evitar que o ISO FUNCTIONAL fique demasiado pegajoso, não aqueça excessivamente.

2) Se o ISO FUNCTIONAL colar à prótese, deixe-o endurecer e remova-o com brocas e instrumentos manuais no laboratório.

Remova os resíduos com um solvente.

ARMAZENAMENTO
Recomenda-se, para um ótimo desempenho, que seja guardado a temperatura ambiente (4-25°C) (39.2-77.0°F).

EMBALAGENS
ISO FUNCTIONAL Barras 120 g (15 unidades)

CUIDADO

- Equipamentos de proteção individual (EPI) tais como luvas, máscaras e óculos de segurança devem ser sempre utilizados.
- Em caso de contacto com os olhos, retirar e lavar com água.
- Em casos raros, o produto pode provocar reacções de sensibilidade nalgumas pessoas. Caso se observem reacções desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico

Alguns produtos referenciados nas presentes instruções de utilização podem ser classificados como perigosos de acordo com a GHS. Sempre familiarize-se com as fichas de informação de segurança disponíveis em: http://www.gceurope.com ou para as Américas http://www.gcamerica.com Estas também podem ser obtidas através do seu distribuidor.

Relatório de efeitos indesejados: Se você tomar conhecimento de qualquer tipo de efeito indesejado, reação ou situações semelhantes experimentados pelo uso deste produto, incluindo aqueles não listados nesta instrução para uso, por favor comunique-os diretamente através do sistema de vigilância correspondente, selecionando a autoridade apropriada de seu país. acessível através do seguinte link: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en bem como ao nosso sistema interno de vigilância: vigilance@gc.dental

Desta forma, você contribuirá para melhorar a segurança deste produto.

Última revisão: 08/2022

http://www.gceurope.com

http://www.gcamerica.com

De kan altid rekvireres hos dit depot.

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização.

PT

ISO FUNCTIONAL

ΥΛΙΚΟ ΑΠΟΤΥΠΩΣΗΣ ΓΙΑ ΑΝΑΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΜΩΣΗ

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ
Λόγω των μοναδικών χαρακτηριστικών αργού πολυμερισμού του υλικού ISO FUNCTIONAL επιτρέπεται η ιδιαίτερα ακριβής αναπαραγωγή λεπτομερειών. Αυτό είναι ιδιαίτερα χρήσιμο ως υλικό αποτύπωσης για την αναπροσαρμογή βάσης και την επαρκή μάλαξη των μιών κατά τη διαδικασία αποτύπωσης.

Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για γενικά αποτυπώματα οδοντοστοιχιών, επιφανειών ριζών και αξόνων.

- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**
ΑΝΑΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΒΑΣΗΣ
- Αφαιρέστε την περιφερειακή επιφάνεια των πτερυγίων και την επιφάνεια επαφής της οδοντοστοιχίας σε βάθος 2-3 mm με εγγλυφίδες αλουμινίου και αδρόκοκα ελαστικά.
 - Καλώψτε την προποτισμένη επιφάνεια της οδοντοστοιχίας με ISO FUNCTIONAL το οποίο έχει προηγουμένως μαλακώσει πάνω από φλόγα.
 - Μαλακώστε επιπρόσθετα το υλικό περνώντας το από ζεστό νερό στους 45°C (113°F). Εισάγετε την οδοντοστοιχία στο στόμα και δώστε οδηγίες στον ασθενή σας να δαγκώνει και να κρατήσει την οδοντοστοιχία σε κεντρική σύγκλιση. Πραγματοποιήστε ελαφριές κινήσεις στους μύες.
 - Η οδοντοστοιχία πρέπει να κρατηθεί στο στόμα για 1 ημέρα ώστε να προκύψει ένα πραγματικά λειτουργικό αποτύπωμα κάτω από φυσιολογικές συνθήκες μάσησης. Σημείωση: Συμβουλευστε τους ασθενείς σας να αποφύγουν την κατανάλωση ζεστών ροφημάτων κατά την περίοδο αυτή.
 - Το αποτύπωμα που προκύπτει χρησιμοποιείται για όλες τις βασικές διαδικασίες αναπροσαρμογής βάσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Για την αποφυγή της μετατροπής του ISO FUNCTIONAL σε ιδιαίτερα κολλώδες απορύνετε την υπερθέρμανσή του.
- Αν το υλικό ISO FUNCTIONAL συκολληθεί στην οδοντοστοιχία αφηστε το να πολυμεριστεί και αφαιρέστε το με εργαστηριακές εγγλυφίδες και εργαλεία χειρός. Αφαιρέστε τα υπολείμματα υλικού με διαλύτη.

ΦΥΛΑΞΗ
Για ιδανική απόδοση συστήνεται η φύλαξη σε θερμοκρασία θυραπίου (4-25°C)(39,2-77,0°F).

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ
ISO FUNCTIONAL Sticks Σωληνάρια 120 g (15 κομμάτια)

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Προσωπικός εξοπλισμός ασφαλείας (ΠΕΑ) όπως γάντια, μάσκες και προστατευτικά γυαλιά πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται.
 - Σε περίπτωση επαφής με τους οφθαλμούς, αφαιρέστε το και ξεπλύνετε με νερό.
 - Σε σπάνιες περιπτώσεις το προϊόν μπορεί να προκαλέσει υπερευαισθησία σε κάποια άτομα, αν παρατηρηθούν τέτοιες αντιδράσεις, παρακαλούμε διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Κάποια από τα προϊόντα που αναφέρονται στις παρούσες Οδηγίες Χρήσης μπορεί να ταξινομηθούν ως επικίνδυνα σύμφωνα με το GHS. Εξοικειωθείτε με τις οδηγίες ασφαλείας που διατίθενται στη διεύθυνση: http://www.gceurope.com ή για την Αμερική http://www.gcamerica.com

Επίσης μπορείτε να τις παραλάβετε από τον προμηθευτή σας.

Αναφορά για ανεπιθύμητες ενέργειες:

Αν ενημερωθείτε για οποιαδήποτε ανεπιθύμητη ενέργεια, αντίδραση ή παρούσια γεγονότα από τη χρήση του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων και όσων δεν αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, παρακαλούμε δηλώστε τις αμέσως στο ειδικό σύστημα επιλέγοντας την κατάλληλη αρχή της χώρας σας που μπορείτε να βρείτε μέσα από την ακόλουθη διεύθυνση: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en καθώς και στο εσωτερικό σύστημα ασφαλείας της εταιρείας: vigilance@gc.dental

Με τον τρόπο αυτό συνυλετέτε στην βελτίωση της ασφαλείας χρήσης αυτού του προϊόντος.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου: 08/2022

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης.

EL

Les bruksanvisningen nøye før bruk.

NO

ISO FUNCTIONAL

AVTRYKKMATERIALE FOR REBASERING OG BELEGGING

Kun ment å brukes av tannhelsepersonell ved anbefalte indikasjoner.

INDIKASJONER

ISO FUNCTIONAL gjør det mulig å produsere ekstremt nøyaktige avtrykk takket være den unike, langsomme herdingen. Dette gjør produktet spesielt nyttig som avtrykksmateriale for rebasering og muskeltrimming. Kan også brukes til generelle avtrykk som proteser, rotoverflater og stifter.

- BRUKSANVISNING**
REBASERING
- Fjern flensene og vevskontaktflaten fra protesen i en dybde på 2–3 mm ved bruk av stålbor eller slipende spisser.
 - Dekk den avdekkede overflaten på protesen med ISO FUNCTIONAL som er mykgjort over en flamme.
 - Mykgjør på nytt ved å føre den gjennom varmt vann ved 45 °C (113 °F). Sett protesen inn i munnen og be pasienten bite sammen og holde protesen i midtstillt okklusjon. Utfør muskeltrimmingsbevegelser.
 - Protesen skal forbli i munnen i 1 dag, slik at et helt funksjonelt avtrykk kan formes under normale tyggeforhold.
- Merk:**
- Råd pasienter til å unngå varme drikker i denne perioden.
 - Avtrykket som formes, brukes i standard rebaseringsprosedyrer.

MERKNADER

- Unngå å varme opp ISO FUNCTIONAL for mye. Det kan føre til at produktet blir klebrig.
- If ISO FUNCTIONAL kleber til protesen, skal du la produktet herde og fjerne det med laboratoriebor og håndinstrumenter. Fjern mindre rester med løsemiddel.

OPPBEVARING
Oppbevaring i temperaturer på (4–25 °C / 39,2–77,0 °F) anbefales for optimalt resultat.

PAKNINGER
ISO FUNCTIONAL pasta 120 g (15 stk.)

OBS!

- Personlig verneutstyr (Pvu) som hansker, ansiktsmaske og vernebriller skal alltid brukes.
- Fjern produktet og skyll med vann i tilfelle kontakt med øyne.
- Produktet kan i sjeldne tilfeller forårsake sensitivitet hos enkelte personer. Stans bruken av produktet og kontakt lege hvis en slik reaksjon forekommer.

Noen produkter som er omtalt i denne bruksanvisningen, kan være klassifisert som farlige ifølge helsemyndighetene. Gjør deg alltid kjent med sikkerhetsdatabladene, som er tilgjengelige på: http://www.gceurope.com eller for Amerika http://www.gcamerica.com De er også tilgjengelige fra leverandøren.

Uønskede effekter – rapportering: Hvis du blir oppmerksom på noen form for uønsket effekt, reaksjon eller lignende hendelser som opplever ved bruk av dette produktet, inkludert slike som ikke er oppgitt i denne bruksanvisningen, ber vi deg rapportere dem direkte gjennom det relevante overvåkingssystemet, ved å velge riktig myndighet i landet ditt. Disse er tilgjengelige via følgende lenke: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en samt til vårt interne overvåkingssystem: vigilance@gc.dental På denne måten bidrar du til å forbedre sikkerheten til dette produktet.

Sist revidert: 08/2022

ISO FUNCTIONAL

JÄLJENNÖSAINE PROTEESIN POHJAINEN JA MATERIAALIN LISÄÄMISEEN PROTEESIN REUNA-ALUEILLE

Vain hammashuollon ammattilaisten käyttöön suositelluissa käyttöaiheissa.

KÄYTTÖOHJEET

Ainutlaatuisen hitaan kovettumisominaisuutensa ansiosta ISO FUNCTIONAL -jäljennösaaineen avulla on mahdollista tuottaa äärimmäisen tarkkoja jäljennöksiä. Siksi se on erityisen käyttökelpoinen jäljennösaaine proteesin pohjauksessa ja muokattaessa jäljennösaainetta vieraisten kudosten liikkeen mukaisesti (liihastrimmaus). Ainetta voi käyttää myös yleisjäljennöksiin, kuten irrotettaviin hammasproteeseihin, juurenpinnoille ja nastoille.

KÄYTTÖOHJEET
PROTEESIN POHJAU

- Poista hammasproteesin reunusta ja kudokseen koskettavaa pintaa 2–3 mm:n syvyyteen teräsporilla tai kiillotuskärjillä.
- Peitä hammasproteesin kevennetty pinta liekin päällä pehmitetyllä ISO FUNCTIONAL -materiaalla.
- Pehmitä uudelleen kastamalla 45-asteiseen veteen. Aseta proteesi suuhun ja neuvo potilasta puremaan hämpäät yhteen ja pitämään proteesi keskipunennassa. Muokkaa jäljennösaainetta liikuttamalla kudoksia.
- Protesia on pidettävä suussa yhden vuorokauden ajan, jotta jäljennös ehtii muotoutua tavanomaisissa pureskeluolosuhteissa aidosti toiminnalliseksi. Huom. Neuvo potilaita välttämään kuumia juomia tänä aikana.
- Näin tehtyä jäljennöstä käytetään tavanomaisissa proteesin pohjauksissa.

HUOM.

- Vältä kuumentamasta liikaa, jotta ISO FUNCTIONAL -materiaalista ei tule liian tahmeaa.
- Jos ISO FUNCTIONAL -materiaalia tarttuu hampaisiin, anna sen kovettua ja poista laboratorioroportalilla ja käsi-instrumenteilla. Poista jäämät liuottimella.

SÄILYTYS

Käyttövarmuuden takaamiseksi suosittelemme säilytystä 4–25 °C:n lämpötilassa.

PAKKAUKSET
ISO FUNCTIONAL Sticks 120 g (15 kpl)

VAROITUKSET

- Käytä aina henkilökohtaista suojavarustusta, kuten suojakäsineitä, kasv suojaa ja suojalaseja.
- Jos aineita joutuu silmiin, huuhtele silmät vedellä.
- Tuote saattaa harvinaisissa tapauksissa aiheuttaa herkistymistä. Jos tällaisia reaktioita ilmenee, keskeytä tuotteen käyttö ja käänny lääkärin puoleen.

Jotkin tässä käyttöohjeessa mainitut tuotteet saatetaan GHS-järjestelmässä luokitella vaaralliksi. Tutustu aina käyttöturvallisuustiedotteisiin osoitteessa http://www.gceurope.com tai Amerikassa http://www.gcamerica.com Käyttöturvallisuustiedotteet ovat saatavilla myös jälleenmyyjiltä.

Haittavaikutuksista ilmoittaminen: Jos tietooosi tulee tämän tuotteen käytön yhteydessä esiintynyt haittavaikutus, ei-toivottu reaktio tai muu vastaava tapahtuma, myös sellainen, jota tässä käyttöohjeessa ei ole mainittu, kerro siitä ottamalla suoraan yhteyttä kansalliseen valvontaviranomaiseen. Yhteystiedot löytyvät osoitteesta https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en

Ilmoita haittatapahtumista myös sisäiseen valvontajärjestelmäamme osoitteella vigilance@gc.dental

Tällä tavoin autat parantamaan tämän tuotteen turvallisuutta.

Viimeisin päivitys: 08/2022